

# Spirit of Bosnia / Duh Bosne

An International, Interdisciplinary, Bilingual, Online Journal  
Međunarodni, interdisciplinarni, dvojezični, online časopis

## Here in this City

Amir Brka

*for Ida*

Here in this city where I was born  
thousands of kilometers away from Teheran  
just as much from Paris too  
I'll always be able to have night in the daytime  
I'll always be able to have December after January  
I'll always have to think about the Papal heresy sleuth Casamaris  
and about Sultan Mehmed the Conqueror  
I will always understand anew  
that the river divides its banks  
and hope that it will one day  
flow over my body like the sea  
our pet bird will always be  
a daytime owl  
but I'll always know how to find your hand  
which you will run through my weary hair  
and that will always be my chance  
to put myself together  
here in this city to which I am

---

exiled from every side

Tr. W. Browne 2024.12.29

The preceding text is copyright of the author and/or translator and is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License.